



Immaculate Conception St. Michael Parish Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617
PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121
Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776

E-mail Address: IC-88th@archchicago.org
Facebook: facebook.com/icsmparish
Website: https://www.icparishexc.org



PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Pius Eusebius Kokose
Pastor- Párroco

Rev. Armando Morales Martinez
Associate Pastor- Vicario Parroquial

José Manuel Sandoval and Abraham Chávez
Permanent Deacons / Diáconos Permanentes

Miguel De Leon
Parish Musician- Músico Parroquial

Carlos Roman
Musician - Músico

OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

Zenobia M. Ametewee, Operations Director
Alma Jordan & Leticia Guzman, Secretaries
Eduardo Aguado, Maintenance

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- Lunes: 9am - 4pm
Tuesday- Martes: CLOSED- CERRADO
Wednesday, Thursday and Friday
Miércoles, Jueves y Viernes: 9am - 4pm
Saturday - Sábado: 9am-12pm

SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)
Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526
www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth
Principal - Directora:
Sr. Ilse Aguilar, HMIG

RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Sr. Patricia Guerrero, HMIG
Coordinadora de Educación Religiosa

CONVENT- CONVENTO -8731 S. Exchange
Religiosas: Hijas de María Inmaculada de
Guadalupe

JÓVENES LATINOS UNIDOS YOUTHGROUP

Sandra Mota, Coordinator / Coordinadora
Phone: (773)375-4674
Facebook: Jóvenes Latinos Unidos YouthGroup

MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

**IMMACULATE CONCEPTION-8756 S. Commercial Ave
Chicago, IL 60617**

Daily Masses / Misas Diarias:

8:00am - Monday, Wednesday, Friday (English)
Lunes, Miercoles, Viernes (Ingles)
Tuesday, Thursday, Saturday (Spanish)
Martes, Jueves, Sabado (Español)

Sunday / Domingo:

8:00am & 12:00pm- Spanish / Español
10:00am English / Inglés

HOLY ROSARY / SANTO ROSARIO

30 minutes before mass / 30 minutos antes de Misa

CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / Sábado: 4:00pm- 5:00pm

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Baptisms - Bautismos

Registrations are taken during office hours.
Baptisms will take place every first and last Saturday of the
month

Inscripciones durante las horas de oficina.

*Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de
cada mes.*

Weddings - Bodas

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con
anticipación.*

Fifteenth Celebrations - Quinceañeras

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

February 25, 2024
SECOND SUNDAY OF LENT



Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday February 24th / Sábado 24 de Febrero

5:00pm ~ For all catechists and students

Sunday February 25th / Domingo 25 de Febrero

SECOND SUNDAY OF LENT

PRIMER DOMINGO DE CUARESMO

8:00am † Rodolfo Rivera Corvera,
 † Isidro Pinedo Tello (12 años)
 † Ramona Prado Mata,
 † Tomas Carranza Rodriguez,
 † Francisco Garibay Uribe,
 ~ Alejandra Gonzalez (salud)

10:00am ~ Maura Alvarez (health)

12:00pm † Pamela Gonzalez,
 † Hermes Roman (Aniversario)
 † Erika Guadalupe Villanueva Herrera,
 † Joana Lizbeth Villanueva Herrera,
 † Emma Margarita Gomez (Aniversario),
 † Ramiro Magallanes (Aniversario),
 † Margarita Serrano (Aniversario),
 † Salvador Sierra Jr.
 † Salvador Sierra Rosas (6to Aniversario) de parte de
 Paula Sierra,
 ~ Cipriano Gomez y Maria de la Luz Ramirez
 (15 Aniversario)
 ~ Fin del Aborto,
 ~ Las necesidades de Cesar Carlos Diaz
 ~ En acción de gracias al Divino Niño Jesus de la
 Familia Espinoza Rico

Monday February 26th / Lunes 26 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio,
 ~ Por los sacerdotes

Tuesday February 27th / Martes 27 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio,
 ~ Por los sacerdotes,
 ~ Araceli Galindo (Cumpleaños)

Wednesday February 28th / Miércoles 28 de Febrero

8:00am ~ For all parishioners

Thursday February 29th / Jueves 29 de Febrero

8:00am † David Skarupa

First Friday March 1st / Primer Viernes 1 de Marzo

8:00am ~ For all parishioners

First Saturday March 2nd / Primer Sábado 2 de Marzo

8:00am ~ Por todos los feligreses

"This is my
 chosen Son;
 listen to him."

Luke 9:35

IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

SUNDAY / DOMINGO FEBRUARY 25TH

Ensayos / Rehearsals: Via Crucis Viviente
 After 12pm mass / Despues de la misa de 12pm

FRIDAY / VIERNES MARCH 1ST

Fish Fry 11:00am
 Club de Drama Liturgico ATREVETE 6:00pm
 Vía Crucis 6:30pm
 Circulo de Oración 7:00pm
 Clases de Biblia / Bible Study 7:00pm

SABADO / SATURDAY MARCH 2ND

Citizenship Class / Clases de Ciudadania 9:30am
 English Class / Clases de Ingles 12:00pm
 CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
 (ENGLISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
 PADRES DE FAMILIA (INGLES) 10:00am
 CCD: Class / Clase 3:00pm
 CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
 (SPANISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
 PADRES DE FAMILIA (ESPAÑOL) 3:00pm
 Confessions / Confesiones 4:00pm
 Misa / Mass 5:00pm

CAPILLA DE ADORACION

La Capilla de Adoración está abierta las 24 horas del día, le invitamos a venir a pasar tiempo de oración con el Santísimo Sacramento. Para indicaciones como entrar favor de llamar a la oficina. ¡Dios les espera con los brazos abiertos!

ADORATION CHAPEL

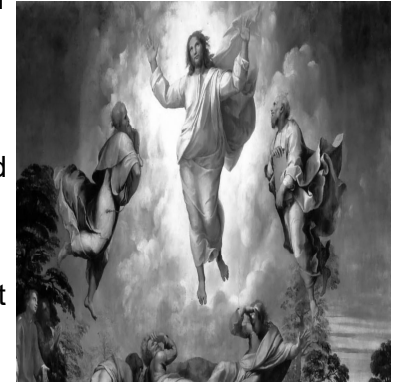
The Adoration Chapel is open 24 hours a day. We invite everyone to spend in prayer with the Most Holy Sacrament. For instructions on how to enter the chapel, please call the rectory. God waits for you with open arms.



Second Sunday of Lent This is a Test

I used to wonder how God could lie to Abraham about sacrificing his son Isaac. But the story begins by telling us God put Abraham to the test. Abraham himself seems to know it's a test—in verses left out of our reading, he tells the servants that he and Isaac will return after the sacrifice; he also tells Isaac that God will provide the offering. Apparently, I'm the only one fooled by God.

I don't know if I would have passed the test. I would have at least argued with God about it, begging him to spare my son. Yet in our second reading, St. Paul reminds us that God did not spare his own son. (Rom 8:32) He passed his own test. Jesus was sacrificed so that God could show us how much he loved us: By dying, Jesus showed us the promise of resurrection, which shows us that we can also have new life by the forgiveness of our sins. If God loves us so much that he gives his Son to die for us, why would he not forgive us? Or as Paul says, if He is on our side, who can hurt us?



What does that tell us about life? You may have noticed that things don't always go your way. We sometimes suffer for no apparent reason. We may lose someone we love through death. We may be tempted to lose faith when we see wars, killer tornados, terrorist attacks—if “God is for us,” why does he allow these things? Because he is still testing us. And not necessarily testing the victims of these troubles. If I get angry at God because I hear about someone's death, I haven't passed the test.

Does that mean those tragedies are our fault? No, God gives everyone free will and some people choose to do wrong. And some accidents are just accidental; no one is necessarily at fault. God intervenes sometimes and lives are saved. Other times, God intervenes by saving us after death with our resurrection. But as long as people doubt God's love, there will be tests. That's why it is so important to proclaim the Kingdom: so that someday all people will know God's love and not need to be tested.

Tom Schmidt

Segundo Domingo de Cuaresma Es una prueba

Antes me preguntaba cómo Dios podía mentirle a Abraham acerca de sacrificar a su hijo Isaac, pero la historia comienza diciéndonos que Dios puso una prueba a Abraham. El propio Abraham parece saber que es una prueba: en los versículos omitidos o en esta lectura, le dice a los sirvientes que él e Isaac regresarán después del sacrificio; también le dice a Isaac que Dios proporcionará la ofrenda. Al parecer, yo soy el único engañado por Dios.

No sé si yo hubiera pasado la prueba. Al menos habría discutido con Dios al respecto, rogándole que dejara vivir a mi hijo. Sin embargo, en la segunda lectura, San Pablo nos recuerda que Dios no dejó vivir a su propio hijo. (Romanos 8,32) Pasó su propia prueba. Jesús fue sacrificado para que Dios pudiera mostrarnos cuánto nos amaba: Al morir, Jesús nos mostró la promesa de la resurrección, lo cual nos muestra que también podemos tener una vida nueva a través del perdón de nuestros pecados. Si Dios nos ama tanto que entrega a su Hijo a morir por nosotros, ¿por qué no nos perdonaría? O como dice Pablo, si Él está a nuestro lado, ¿quién nos puede hacer daño?

¿Qué nos dice sobre la vida? Quizás hayas notado que las cosas no siempre salen como quieres. A veces sufrimos sin razón aparente. Podemos perder a alguien que amamos por la muerte. Podemos sentirnos tentados a perder la fe cuando vemos guerras, tornados que matan, o ataques terroristas, y decimos si “Dios está por nosotros”, ¿por qué permite estas cosas? Porque todavía nos está poniendo a prueba. Y no necesariamente poner a prueba a las víctimas de estos problemas. Si me enojo con Dios porque me entero de la muerte de alguien, no he pasado la prueba.

¿Eso significa que esas tragedias son nuestra culpa? No, Dios les concede a todos el libre albedrío y algunas personas eligen hacer el mal, y algunos accidentes son simplemente accidentes y nadie tiene necesariamente la culpa. A veces Dios interviene y se salvan vidas. Otras veces, Dios interviene salvándonos después de la muerte con la resurrección. Pero mientras la gente dude del amor de Dios, habrá pruebas. Por eso es tan importante proclamar el Reino, para que algún día todas las personas conozcan el amor de Dios y no necesiten ser probados.

Tom Schmidt

FISH FRY DONATIONS NEEDED

We continue to invite everyone to the Fish Fry and Lenten food sale every Friday during Lent. We still need donations of napkins, plates, canned soda, bottled water, cooking oil, eggs, aluminum foil, and food containers. Please drop off donations at the rectory or at the gift shop.



FISH FRY

NECESITAMOS DONACIONES

Continuamos a invitar a todos al Pescado Frito y venta de comida de Cuaresma los viernes durante la Cuaresma. Todavía necesitamos donaciones de servilletas, sodas de bote, aguas de botella, aceite para cocinar, huevos, papel de aluminio, y contenedores de comida. Favor de traer sus donaciones a la rectoría o a la tiendita.

VÍA CRUCIS

Experience the solemnity and reflection of the Stations of the Cross as we journey through Lent together. Join us every Friday during Lent at 6:30PM in the church for this meaningful tradition. All are welcome!



Vive la solemnidad y reflexión del Vía Crucis mientras recorremos juntos la Cuaresma. Únete a nosotros cada viernes durante la Cuaresma a las 6:30 PM en el templo para esta tradición significativa. ¡Todos son bienvenidos!

“DARE YOURSELF” PARISH GROUP “ATREVETE” GRUPO PARROQUIAL

Would you like to evangelize with dramatic art? We offer you the opportunity to do so in the liturgy and dramatizing play and presentations full of Christian and cultural values. Participating in the group will help you develop abilities for life.

Who can sign up? Children 10 years old or younger.
When, where, and what time? Fridays in the church hall at 6:00pm.

Will there be a cost? No, but each member is responsible for their costume and we will cooperate on common expenses.

Upcoming: Sunday February 25th, at the 12:00pm mass, it will be the first mass for the Dare Yourself Liturgy Drama Club.

¿Te gustaría evangelizar con el arte dramático? Nosotros te ofrecemos la oportunidad de hacerlo dentro de la liturgia católica y en la dramatización de obras y presentaciones llenas de valores cristianos y culturales. Participar en el grupo te ayudará a desarrollar habilidades para la vida.

¿Quién puede registrarse? Niños de 10 años en adelante o menores.

¿Cuándo, dónde y a qué hora? Los viernes en el salón de la iglesia a las 6:00 p.m.

¿Habrá un costo? No, pero cada miembro es responsable de su disfraz y cooperaremos en los gastos comunes.

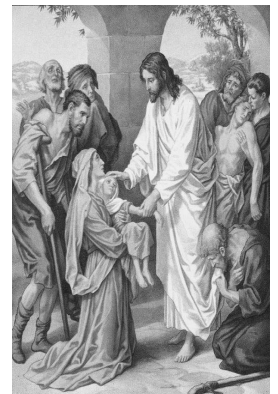
Próximamente: Domingo 25 de febrero, en la misa de las 12:00 p.m., será la primera misa del Atrévete Club de Teatro Litúrgico.

PRAY FOR THE SICK—OREMOS POR LOS ENFERMOS

To add a name please all the rectory. / Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoría.

Jose Alvarado Jr.
Manuel Avila
Ofelia Avila
Cidronia Ruiz
Piedad Chavez
Victoria Chavez
Ramona Corral
Nicolas & Maria Gomez
Juvencio Gonzalez Garibay
Fidelia Juarez
Hector Marquez
Maria Mosqueda
Francisca Bugarin
Dolores Saldivar
Reina Serratos
Obdulia Santiago
Jose Topete Jr.
Rigoberto Gutierrez
Maria de Angeles Ortiz
Maria Concepcion Tamayo de Garcia
Madre Maria Pureza Rosas Flores
Maria Eugenia Becerra de Romero
Pablo Saucedo
Amador Rivera Corvera

Juan Garcia
Juana Chavez
Nicolas y Teresa Garcia
Josefina Alvarez
Patricia Koza
Giovanni Avila
Olivia Quijano
Lydia Ledesma
Vanessa Romero
Leonardo Bugarin
Rita Topete
Carmelita Gonzalez
Rebecca Zepeda
Gerardo Serratos
Maura Alvarez
Ricardo Loredo
Maria Luisa Garibay de Hernandez
Bertha Avila
Fermina Flores
Maria del Socorro Cruz Gutierrez
Vania y Robert Eskridge
Soledad y Tarsicio Ruiz
Gerado Salazar



FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

Immaculate Conception St. Michael Parish Collection February 18, 2024

Sunday Collection.....	\$3,006.60
Second Collection - (Building Fund).....	\$1,032.40
Weekday Collection (February 12- February 17).....	\$78.30
Ash Wednesday (February 14).....	\$1,135.26
Healing Mass (February 16).....	\$38.00
Donations - Divino Niño Jesus.....	\$290.00

Thank you for your generous support. You and your families are in our prayers.

Gracias por su generoso apoyo. Ustedes y sus familias están en nuestras oraciones.

ELECTRONIC DONATIONS

Scan the QR code for another way to contribute electronically.

DONACIONES ELECTRONICAS

Escanee el código para hacer su ofrenda electrónicamente como otra opción.

SCAN ME



ATTENDANCE / ASISTENCIA

February 17, 2024

8:00AM (MASS) - 53

February 18, 2024

8:00AM (MASS) - 144

10:00AM (MASS) - 64

12:00PM (MASS) - 295

TOTAL ATTENDANCE – 556

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oración y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.

FINANCIAL REPORT - BANQUET REPORTE FINANCIERO - BANQUETE FEBRUARY 3, 2024

INCOME AND EXPENSES

Direct Income

Sales from Banquet Ticket

Amount

\$21,936.55

Indirect Income

Booklet Advent Sales

\$2,255.00

Raffle Ticket Sales

\$463.00

Total inflow

\$24,654.55

EXPENSES

Decoration

\$2,000.00

Music (Mariachi/others)

\$5,500.00

Security

\$720.00

Liquor, Beer, Water/Soda

\$1,914.92

Other Expenses

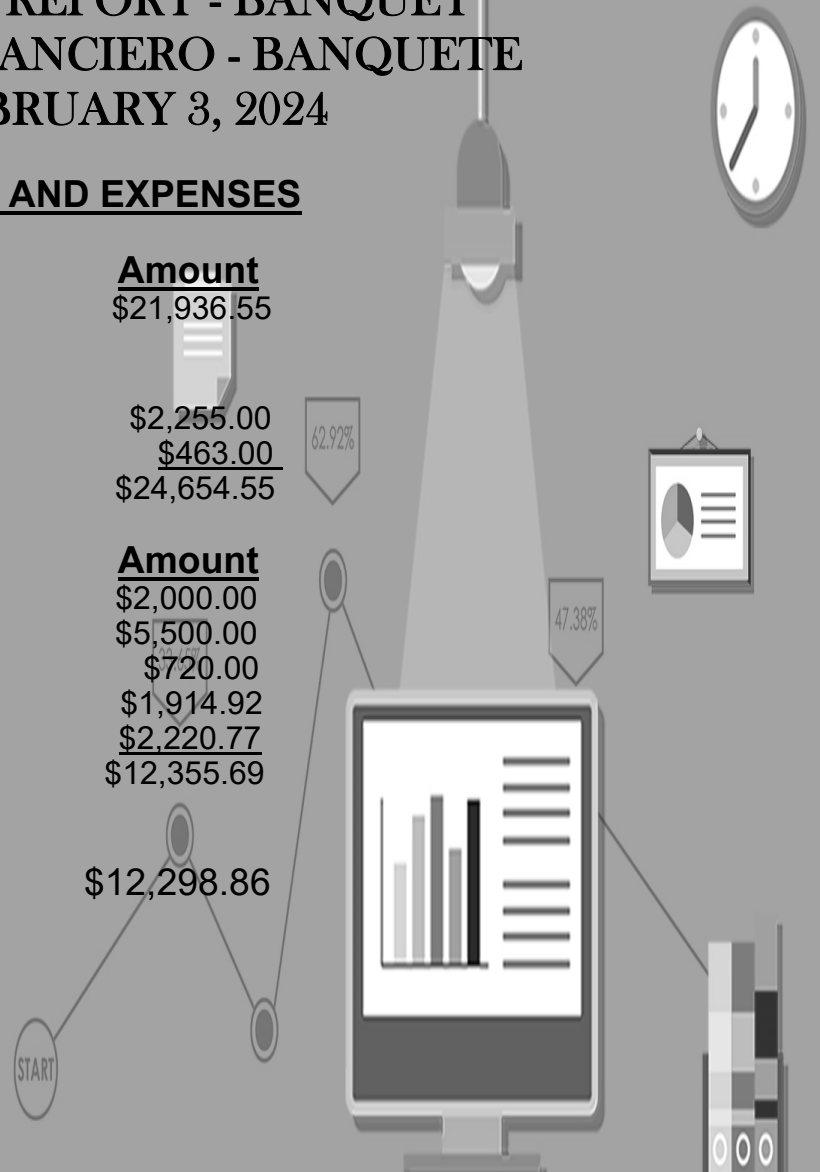
\$2,220.77

Total Expenses

\$12,355.69

Net Income

\$12,298.86





Immaculate Conception School
 8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617
 (773)375-4674
 www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth

Upcoming Events / Proximos Eventos

- **February 26, 2024**
 Mass at 8:00am & Homage to Our Founding Father



Escuela Inmaculada
 Concepción
 PreK- 8th

Big
 Shoulders
 Fund
 Plus

Inscripciones
 abiertas
 ciclo escolar
2024-2025

**INSCRIBE A TU
 HIJO(A) AHORA!**



Llame al:
 773-375-4674

Síguenos en Facebook
 Immaculate Conception School

<https://www.icsouth.org>

¡Las inscripciones están
 ABIERTAS para 2024-2025 en la
 Escuela Inmaculada
 Concepción! ¡Asegure su lugar!

Contamos con becas



Immaculate
 Conception School
 PreK- 8th grade

Big
 Shoulders
 Fund
 Plus

Registration
 open for
2024-2025

REGISTER NOW



Contact us:
 773-375-4674

Follow us on Facebook
 Immaculate Conception School

<https://www.icsouth.org>

Registration now OPEN for
 2024-2025 at Immaculate
 Conception School! Secure
 your child's spot today!
 Limited availability.
 Contact us now!
 Scholarships are available.

Jovenes Latinos Unidos YouthGroup

Upcoming / Proximamente

FEBRUARY / FEBRERO

26 NO MEETING

MARCH / MARZO

- 3 Viacrucis Practice
- 4 Meeting
- 10 Viacrucis Practice
- 11 Meeting
- 17 **Mass**
 Viacrucis Practice
- 18 Meeting
- 24 Viacrucis Practice (streets)
- 25 Viacrucis Practice 5:30pm
- 27 Viacrucis Practice 5:30pm
- 29 Good Friday 9:00am @ OLG Church Hall



Religious Education Program 2023-2024

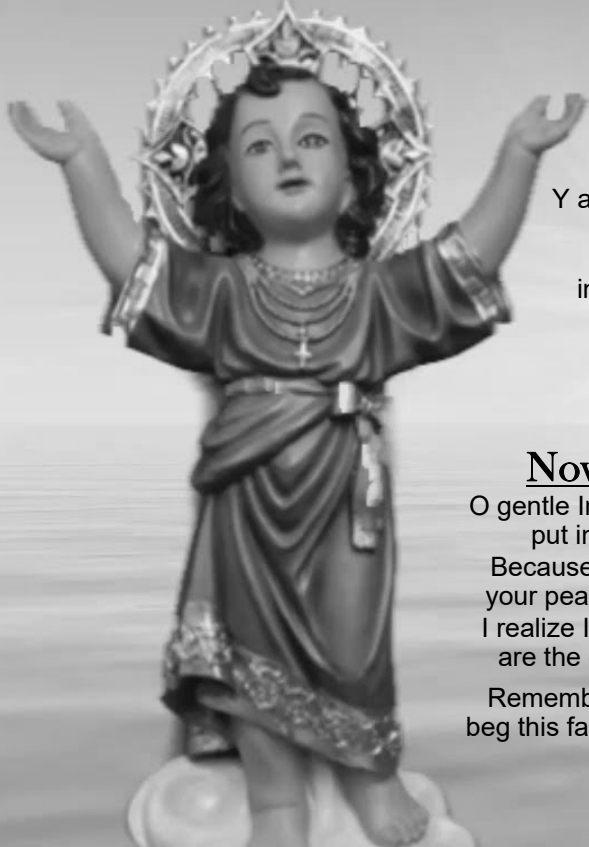
Upcoming / Proximamente

MARCH / MARZO

- 02** Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
 Mass— Misa 5:00PM
- 09** Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
 Mass— Misa 5:00PM
- 16** Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
 Mass— Misa 5:00PM
- 23** Parish Retreat / Retiro Parroquial
 No class / No hay clases
- 30** Holy Week / Semana Santa
 No class / No hay clases



Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus



Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamás se oyó decir qué alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:

DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.

Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

Ask the favor you need and pray seven times:

DIVINE INFANT JESUS BLESS US.

WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miércoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y efectivo.





Immaculate Concepción - St. Miguel Parish
8756 S Commercial Avenue (in church basement)

Chicago, IL 60617

To order in advance call

773 -768-2100

312-879-9695

872-262-7102

Lenten Food sale

- 2 tilapia fillets with fries ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$15.00
- 4 shrimp patties with cactus and rice and beans ♦ ♦ \$15.00
- 2 stuffed cheese peppers with rice and beans ♦ ♦ ♦ \$15.00
- 4 potato fried tacos with toppings ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$10.00
- 4 cheese enchiladas with rice and beans ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$10.00
- 4 cheese and onion enchiladas with rice and beans ♦ \$10.00
- 1 cheese stuffed pepper ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$4.00
- Additional can pop or water ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$1.00
- Bread Pudding ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$5.00

Hours from 11am to 7pm

Friday, February 16, 2024

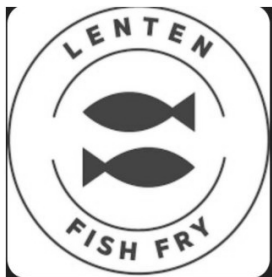
Friday, February 23, 2024

Friday, March 1, 2024

Friday, March 8, 2024

Friday, March 15, 2024

Friday, March 22, 2024



We will be serving in the parish hall, carry-out
and delivery for \$5.00

We will be waiting for you!!

Do not cook today, come enjoy a delicious dish of
lent!!